

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 71 (1945)
Heft: 42

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



USA.

Die Großen Drei

Westblock

U. d. S.S.R.

Arbeitsantritt mit Hindernissen

Erscheint da in der Hotelhalle ein nettes, junges Fräulein mit keck umgehängter Lunchtasche und erklärt dem dienstuenden Herrn im schwarzen Rock: «Io vengo per lavorare.»

Der Herr, der mit der dritten Landessprache auf nicht allzu vertrautem Fuße zu stehen scheint, versteht etwas von «orario». Eifrig springt er ins Büro

und überreicht der Dame das Amtliche Kursbuch der Schweiz. Doch diese schüttelt den Kopf und erklärt abermals: «Io vengo per lavorare.»

«Ach so, die Dame möchte nach der langen Reise die Hände waschen», denn 'lavare' heißt doch waschen. Also komplimentiert der Herr Direktor das nette, junge Fräulein in jenen engen Raum hinein, an deren Türe «Toilette» angeschrieben steht.

Doch unverzüglich kehrt der neue Gast aus dem kleinen Gemach zurück, schüttelt wiederum den Kopf und er-

klärt zum dr'tenmal: «Io vengo per lavorare.»

Nun nimmt sich ein stiller Zuschauer der peinlichen Situation an: Das nette, junge Fräulein mit der keck umgehängten Lunchtasche ist das neue — Küchenmädchen!, das im Drang der Hochsaison mit Sehnsucht erwartet wird. Und schon eine halbe Stunde später steht es am Spültröge und hantiert emsig mit Tellern und Tassen!

G. F.



Walliser Keller Jeden Mittwoch
CAVE VALAISANNE **RACLETTE**

Zürich 1 Weg: Hauptbf. üb. Globusbrücke-Zentral-
Zähringerstr. 21 Willy Schumacher-Prumatt, Tel. 32 89 83



Glättli-Brunner AG
Clichéanstalt Zürich 1

Unser
ganzen Augenmerk
gilt der Qualität



Baselbieter Kiesch Senglet.

Eigenbrand
mit
Staatsgarantie!



Der Schnupfen

neigt bekanntlich zur Geselligkeit. — Kaum hat er Dich beeindruckt, so stellen sich auch seine «Busenfreunde» — Husten — Heiserkeit oder Katarrh prompt ein! Beuge dem vor und trinke

Weissenburger MINERAL-UND
KURWASSER
gegen alle katarhalischen
Erkrankungen!

Wenn Rheuma, Gicht, Ischias, Hexenschuß, Halskehre, Gelenk- und Gliederschmerzen, dann das wirksame Mittel

URO ZERO

Leidende, macht einen Versuch mit diesem von Aerzten erprobten und empfohlenen Mittel. URO ZERO stillt durch kräftiges Ausscheiden der Harnsäure nicht nur den Schmerz, sondern befördert die Heilung des Leidens.

In Apotheken: Cachelets Fr. 2.40 und Fr. 6.80, Tabletten Fr. 3.50
Liniment URO ZERO Fr. 2.40 und Fr. 4.20

Chemosan AG., Mainaustrasse 24, Zürich.



Elektrische Trockenrasierapparate

Kobler, Rabaldo, HARAB, Unic, Schick

Diverse Apparate auf diskrete Teilzahlung. Prompter Postversand nach der ganzen Schweiz. Eigene Reparaturwerksstätte

E. Alder, Uraniastr. 40, Zürich 1, Tel. 2755 88

BILDER?

Originals unerschwinglich!
Dann Meisterdrucke aus dem

WOLFSBERG
Zürich 2, Bederstr. 109



Mein Minimax,
der einzige Max, auf den ich mich verlassen kann.

Minimax A.G. Zürich. gegr. 1902
Schweizer Fabrikat

CAFE CORSO

ZÜRICH
(BELLEVUE)

DAS ALKOHOLFREIE CAFE — MIT ALKOHOL
FRÜHSTÜCK - MITTAGSESSEN - ABENDESSEN
APERO-BAR

HOTEL-HECHT



DÜBENDORF

Telephon 93 43 75 CHARLES DILLIER-STEINER, Chef de cuisine

Das ist Qualität
Telefon 551 04 Märwil